



6. LISTOPADU 2020

JAKO KAŽDÝ PÁTEK JSEM PRO VÁS PŘIPRAVIL STRUČNÝ PŘEHLED ZPRÁV
Z ČESKÝCH LITERÁRNÍCH LUHŮ A HÁJŮ:

Ve středu 4. listopadu zemřel básník, prozaik, hudebník a amatérský botanik [Petr Hrbáč](#) (1958–2020). Svůj **autorský portrét** se pokusil před rokem přiblížit prostřednictvím básní a úryvků z vlastních próz, které sám vybral pro **vltavský Souzvuk**. Pořadem také provází jeho text, v němž posluchače seznámil s nejdůležitějšími motivy svého života a tvorby.

Prodeje knih za tři měsíce před Vánocemi tvoří více než polovinu ročních tržeb knihkupectví. Kvůli zavřeným maloobchodům se nakladatelé i knihkupci obávají hluboké krize. Jakou podporu by český knižní trh uvítal? A je ohrožená rozmanitost knižní nabídky v Česku? Hosty vltavského [Akcentu](#) Petry Kultové byli předseda Svazu českých knihkupců a nakladatelů **Martin Vopěnka**, zakladatelka platformy Knihex **Karolina Voňková** a **Jiří Fiedor** z Cechu malých nakladatelů.

„Pokud je to možné, vysvětluji lidem, že mou prací není překládat slova, nýbrž situace. **Překládat kulturu**, přesazovat rostlinku i se substrátem,“ říká [Viktor Janiš](#). Pro FF UK hovořil o čtení podle algoritmů, knižním trhu během pandemie i o tom, zač by spisovatel přibil hlavu svého překladatele ke konferenčnímu stolku. Ptala se Zuzana Válková.

*

Studenti a pedagogové vysokých škol a vyšších odborných škol registrovaných ve federaci [eduID.cz](#) mohou od 2. listopadu 2020 využívat dočasný **online přístup** k [digitálním fondům](#) Národní knihovny a Moravské zemské knihovny.

Česká televize odvysílala medailonky **letošních laureátů** Státní ceny za literaturu a Státní ceny za překladatelské dílo – spisovatele [Michala Ajvaze](#) a překladatelky [Blanky Stárkové](#).

[Dobrý překlad není vidět!?](#) je název série rozhovorů, debat a přednášek s překladateli, redaktory a odborníky z **Filozofické fakulty Univerzity Karlovy**, vytvořené u příležitosti Evropského dne jazyků 2020.

Mezinárodní visehradský fond (IVF) a Willa Decjusza (Krakov), ve spolupráci s Institutem umění – Divadelním ústavem (Praha), Literárním informačním centrem (Bratislava) a Petöfihö literárním muzeem (Budapešť), vydaly výzvu pro zájemce z řad **literátů** o [rezidenční pobyty](#).

*

Brněnská spisovatelka [Kateřina Tučková](#), která oslavila 40. narozeniny, pracuje na knize nazvané **Bílá Voda** a vyhlíží americké vydání svého staršího románu Vyhnání Gerty Schnirch.

Jako grafický úpravce nebo ilustrátor se [Juraj Horváth](#) podílel na vzniku mnoha desítek knih. Vede **Ateliér ilustrace a grafiky** na UMPRUM, provozuje nakladatelství a podílí se na organizaci festivalu malých nakladatelů **Tabook**. Před několika týdny poslal do světa objemnou publikaci, která ukazuje talent a imaginaci jeho studentů. I o nich mluvil ve vltavské Vizitce s Ondřejem Cihlářem.

Knih **Poezie v exilu** se zabývá otázkou, co je exilová poezie a jestli představuje podobně významnou oblast literatury jako milostná či přírodní lyrika. Fenomén exilu sleduje na literárních textech od antiky do současnosti a na pozadí historické poetiky exilu se zabývá českými básníky, kteří odešli ze své země **po roce 1948** a výrazně se podíleli na literatuře psané v zahraničí. Rozhovor s autorem knihy [Josefem Hrdličkou](#) připravil Jakub Pavlovský.

„Nejlepší překladové nakladatelství v Česku plánovalo konec. Pandemie ale [Jaroslava Tvrdoně](#) a [Petra Januše](#) z **Rubata** přesvědčila, že jejich práce má smysl.“ Rozhovor s nimi před časem pro časopis Finmag připravili Jakub Jetmar a Ondřej Sliš.

Co dělat, když se odmala **vymykáte představám** nejbližšího okolí? Jak vlastním rozhodnutím překřičet hlasy matky, babičky, tety? I po tom v autobiograficky laděné knize **Drzá líná neschopná** pátrá spisovatelka, překladatelka a výtvarnice [Tereza Límanová](#). O výsledcích mluvila ve Vizitce s Markétou Kaňkovou.

*

Radek Štěpánek představil v brněnském rozhlase jihlavského umělce a nakladatele [Aleše Kauera](#). Poslechněte si jejich rozhovor a verše z Kauerovy sbírky **Happy End**.

Koncem loňského roku představil Ústav pro českou literaturu a komparatistiku FF UK novou **edici Limbus**, připravovanou jeho pedagogy ve spolupráci se studenty. První svazek edice přinesl sci-fi prózu K. J. Pleskače **Život na Měsíci** z roku 1881, edičně připravenou Marií Kuželovou a Václavem Vaňkem. O edičním projektu a jeho prvním svazku napsal pro i-Kanon.cz [Jakub Říha](#).

Knihkupectví jsou nadále zavřená, proto se web H7O.cz vrátil k jejich simulované návštěvě a náhodnému listování. Podpořte své oblíbené knihkupce, **tipy na knihy** tentokrát vybírala spisovatelka a dramaturgyně [Klára Vlasáková](#).

Jakou knihu byste si letos přáli pod stromeček nebo jakou se sami chystáte někomu nadělit? O své **knížní tipy** se podělili redaktoři internetového literárního časopisu [iLiteratura.cz](#).

*

[Anna Beata Hábllová](#) (*1983) vydala v nakladatelství Dauphin Daniela Podhradského novou sbírku nazvanou **O mé závislosti nikomu neříkej**. Jedná se o čtvrtou knihu poezie této básnířky, ale i architektky, publicistky a teoretičky. Ukázky z ní přinesla Nedělní chvilka poezie.

„Nová nemoc do naší společnosti přinesla ohromné množství utrpení, ale přiznejme si, že na českých ulicích to není vidět,“ píše ve svém sloupku pro iLiteraturu nazvaném **Výstřední pandemie** spisovatel [David Zábranský](#).

*

A na závěr jako obvykle připojuji několik čerstvých **knížních tipů**...

[Filip Blažek: Typokniha. Průvodce tvorbou tiskovin \(nakl. UMPRUM\)](#)

Publikace vycházející v grafické úpravě autora je určena studentům a začínajícím grafickým designérům, které provede základními principy tvorby tiskovin – brožur, knih, časopisů, katalogů, plakátů ad. Příručka se zaměřuje na efektivní sazbu a zlom, přináší přehled typografických pravidel, nabízí chytré postupy a rady usnadňující práci a věnuje se i korektuře a přípravě tiskových dat. Součástí projektu je web [www.typokniha.cz](#), kde čtenáři najdou jak ukázky doporučeného nastavení aplikací, tak soubory usnadňující vytváření bezchybných podkladů pro tisk.

[Jaromír Slomek: Prahou bratří Čapků \(nakl. Academia\)](#)

Literární bedekr si všímá míst spojených s životem, dílem a odkazem slavné sourozenecké dvojice. Bohatě obrazově vybavená příručka věnuje pozornost lokalitám, kde Josef a Karel Čapkové bydleli, pracovali, kde se konaly premiéry jejich divadelních her, kde žili jejich přátelé a lásky. Kniha nás přivádí mimo jiné na Vyšehrad, kde je hrob Karlův a symbolický hrob Josefův, či na Olšanské hřbitovy, místo posledního odpočinku jejich rodičů.

[Zbyněk Vybíral: Literární psychologie \(nakl. Nová beseda\)](#)

Nic podobného v českém prostředí dosud nevyšlo. Profesor psychologie Zbyněk Vybíral důkladně a poutavě analyzuje charakteristiky lidské povahy, příběhových vzorců i skrytých detailů, projevy emocí a interakcí v podobě komentované sbírky stovky kratších i delších ukázek z české i světové beletrie. Autor čerpá mimo jiné z děl Homéra, Rabelaise, Prousta, Čechova, Joyceho, Woolfové, Rilkeho, Kafky, Sarrautové, Bachmannové, Čapka nebo Holana. Literární vztahy mezi matkami, otci a dětmi, knižní druhy pláče či psychologický rozbor paměti a vzpomínání. Kniha nabízí možnost konečně nahlédnout do psychologie v literatuře jako nikdy předtím.

Petr Nagy

Půlnoční Noviny P. N. naleznete na webu [Literární poustevna](#) či v Poznámkách na facebookové stránce [Literární poustevna Petra Nagye](#) a případným zájemcům je budu milerád pravidelně zasílat e-mailem ve formátu PDF (pište na poselpulnoci@seznam.cz).